

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 2010-2011

17 MAI 2011

**Proposition de loi réglementant la
publicité relative aux interventions à
visée esthétique**

**RAPPORT COMPLÉMENTAIRE
FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES AFFAIRES SOCIALES
PAR
MME FRANSSEN
ET MME THIBAUT**

I. INTRODUCTION

En sa réunion du 3 mai 2011, la commission des Affaires sociales a approuvé à l'unanimité la proposi-

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 2010-2011

17 MEI 2011

**Wetsvoorstel tot regeling van de reclame
voor cosmetische ingrepen**

**AANVULLEND VERSLAG
NAMENS DE COMMISSIE VOOR
DE SOCIALE AANGELEGENHEDEN
UITGEBRACHT DOOR
MEVROUW FRANSSEN
EN MEVROUW THIBAUT**

I. INLEIDING

Op 3 mei jl. heeft de commissie voor de Sociale Aangelegenheden eenparig het geamendeerde wets-

Composition de la commission / Samenstelling van de commissie :

Président / Voorzitter : Rik Torfs.**Membres / Leden :**

N-VA	Piet De Bruyn, Patrick De Grootte, Louis Ide, Elke Sleurs.
PS	Paul Magnette, Fatiha Saïdi, Fabienne Winckel.
MR	Jacques Brotchi, Dominique Tilmans.
CD&V	Rik Torfs, Cindy Franssen.
sp.a	Marleen Temmerman, Frank Vandenbroucke.
Open Vld	Nele Lijnen.
Vlaams Belang	Jurgen Ceder.
Écolo	Cécile Thibaut.
cdH	André du Bus de Warnaffe.

Suppléants / Plaatsvervangers :

Frank Boogaerts, Inge Faes, Danny Pieters, Helga Stevens, Karl Vanlouwe.
Hassan Bousetta, Ahmed Laaouej, Philippe Mahoux, Muriel Targnion.
François Bellot, Christine Defraigne, Gérard Deprez.
Wouter Beke, Sabine de Bethune, Dirk Claes.
Bert Anciaux, Ludo Sannen, Güler Turan.
Rik Daems, Guido De Padt.
Yves Buysse, Bart Laeremans.
Marcel Cheron, Zakia Khattabi.
Francis Delpérée, Dimitri Fourny.

*Voir :***Documents du Sénat :****5-61 - SE 2010 :**

N° 1 : Proposition de loi de Mme Tilmans et consorts.

5-61 - 2010/2011 :N^{os} 2 et 3 : Amendements.

N° 4 : Rapport.

N° 5 : Texte adopté par la commission.

N° 6 : Amendements.

*Zie :***Stukken van de Senaat :****5-61 - BZ 2010 :**

Nr. 1 : Wetsvoorstel van mevrouw Tilmans c.s.

5-61- 2010/2011 :

Nrs. 2 en 3 : Amendementen.

Nr. 4 : Verslag.

Nr. 5 : Tekst aangenomen door de commissie.

Nr. 6 : Amendementen.

tion de loi amendée interdisant la publicité et réglementant l'information relatives aux actes d'esthétique médicale (nouvel intitulé).

Le Sénat, en sa séance plénière du 12 mai dernier, a cependant estimé que le texte adopté par la commission (doc. Sénat, n° 5-61/5) contenait certaines imperfections légistiques et linguistiques et a renvoyé la proposition à la commission des Affaires sociales afin qu'elle puisse être examinée en séance plénière du 19 mai (voir les Annales du Sénat, n° 5-22, 12 mai 2011).

Par suite de ce renvoi, la commission des Affaires sociales a examiné la proposition de loi lors de sa réunion du 17 mai 2011, au cours de laquelle plusieurs amendements ont été déposés au texte qui avait été adopté le 3 mai dernier par la commission.

II. DISCUSSION DES ARTICLES

Article 2

Amendement n° 14

Mme Tilmans dépose l'amendement n° 14 (doc. Sénat, n° 5-61/6) qui vise à remplacer, au 1° de l'article 2 proposé, les mots « la télé-réalité » par les mots « les émissions de télé-réalité ».

L'amendement n° 14 est adopté à l'unanimité des 13 membres présents.

Amendement n° 15

Mme Tilmans dépose l'amendement n° 15 (doc. Sénat, n° 5-61/6) qui vise à remplacer, au 2° de l'article 2 proposé, les mots « son auteur » par les mots « le praticien ».

L'amendement n° 15 est adopté à l'unanimité des 13 membres présents.

Amendement n° 16

Mme Tilmans dépose l'amendement n° 16 (doc. Sénat, n° 5-61/6) qui vise à remplacer, au 3° de l'article 2 proposé, les mots « y compris sa présentation » par les mots « y compris par sa présentation ».

L'amendement n° 16 est adopté à l'unanimité des 13 membres présents.

voorstel tot instelling van een verbod op reclame voor ingrepen van medische esthetiek en tot regeling van de informatie over dergelijke ingrepen (nieuw opschrift) goedgekeurd.

De plenaire vergadering van de Senaat oordeelde op 12 mei jl. evenwel dat de door de commissie aangenomen tekst van het voorstel (stuk Senaat, nr. 5-61/5) een aantal legistische en taalkundige onvolkomenheden vertoont en heeft het voorstel teruggezonden naar de commissie voor de Sociale Aangelegenheden, met het oog op de behandeling ervan tijdens de plenaire vergadering van 19 mei a.s. (zie Handelingen van de Senaat, nr. 5-22, 12 mei 2011).

Ingevolge deze terugzending, heeft de commissie voor de Sociale Aangelegenheden het wetsvoorstel besproken tijdens haar vergadering van 17 mei 2011. Naar aanleiding van de bespreking werden verschillende amendementen ingediend op de tekst die op 3 mei jl. werd aangenomen door de commissie.

II. ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING.

Artikel 2

Amendement nr. 14

Mevrouw Tilmans dient amendement nr. 14 in (stuk Senaat, nr. 5-61/6), dat ertoe strekt om in het voorgestelde artikel 2, 1°, het woord « reality tv » te vervangen door de woorden « reality tv-uitzendingen ».

Amendement nr. 14 wordt aangenomen met eenparigheid van de 13 aanwezige leden.

Amendement nr. 15

Mevrouw Tilmans dient amendement nr. 15 in (stuk Senaat, nr. 5-61/6), dat ertoe strekt om in het voorgestelde artikel 2, 2°, de woorden « de betrokkene » te vervangen door de woorden « de beoefenaar ».

Amendement nr. 15 wordt aangenomen met eenparigheid van de 13 aanwezige leden.

Amendement nr. 16

Mevrouw Tilmans dient amendement nr. 16 in (stuk Senaat, nr. 5-61/6), dat ertoe strekt om in het voorgestelde artikel 2, 3°, de woorden « daaronder begrepen de opmaak ervan » vervangen door de woorden « met inbegrip van de opmaak ervan ».

Amendement nr. 16 wordt aangenomen met eenparigheid van de 13 aanwezige leden.

Amendement n° 17

Mme Tilmans dépose l'amendement n° 17 (doc. Sénat, n° 5-61/6) qui vise à apporter les modifications suivantes dans l'article 2, 4^o, proposé :

1^o supprimer le mot « encore » entre les mots « de l'art médical ou » et les mots « un service »;

2^o dans le texte néerlandais, supprimer le mot « van » entre les mots « dan wel » et les mots « een door een dergelijke beoefenaar geboden dienstverlening ».

L'amendement n° 17 est adopté à l'unanimité des 13 membres présents.

Amendement n° 18

Mme Tilmans dépose l'amendement n° 18 (doc. Sénat, n° 5-61/6) qui vise à remplacer, dans l'article 2, 5^o, proposé, la phrase « Les injections diverses ainsi que les lasers classe IV et IPL sont également concernés. » par la phrase « Les injections ainsi que les traitements aux lasers classe IV et à l'IPL sont également concernés. ».

L'amendement n° 18 est adopté à l'unanimité des 13 membres présents.

Article 3

Amendement n° 19

Mme Tilmans dépose l'amendement n° 19 (doc. Sénat, n° 5-61/6) qui vise à remplacer l'alinéa 1^{er} de l'article 3 proposé par ce qui suit :

« La publicité relative aux actes d'esthétique médicale est interdite. L'information personnelle relative aux actes d'esthétique médicale est autorisée dans le respect des conditions prévues par le présent article. ».

L'amendement n° 19 est adopté à l'unanimité des 13 membres présents.

Amendement n° 20

Mme Tilmans dépose l'amendement n° 20 (doc. Sénat, n° 5-61/6) qui vise à apporter les modifications suivantes à l'alinéa 4 de l'article 3 proposé :

Amendement nr. 17

Mevrouw Tilmans dient amendement nr. 17 in (stuk Senaat, nr. 5-61/6), dat ertoe strekt om in het voorgestelde artikel 2, 4^o de volgende wijzigingen aan te brengen :

1^o in de Franse tekst, het woord « encore » tussen de woorden « de l'art médical ou » en de woorden « un service » opheffen;

2^o het woord « van » tussen de woorden « dan wel » en de woorden « een door een dergelijke beoefenaar geboden dienstverlening » opheffen.

Amendement nr. 17 wordt aangenomen met eenparigheid van de 13 aanwezige leden.

Amendement nr. 18

Mevrouw Tilmans dient amendement nr. 18 in (stuk Senaat, nr. 5-61/6), dat ertoe strekt om in het voorgestelde artikel 2, 5^o, de zin « Dit behelst ook de verschillende inspuitingen, evenals laser klasse IV en IPL. » te vervangen door de zin « Dit behelst ook de inspuitingen, evenals laser klasse IV- en IPL-behandelingen. ».

Amendement nr. 18 wordt aangenomen met eenparigheid van de 13 aanwezige leden.

Artikel 3

Amendement nr. 19

Mevrouw Tilmans dient amendement nr. 19 in (stuk Senaat, nr. 5-61/6), dat ertoe strekt om het eerste lid van het voorgestelde artikel 3 te vervangen als volgt :

« Reclame voor ingrepen van medische esthetiek is verboden. Persoonlijke informatie met betrekking tot ingrepen van medische esthetiek is toegelaten onder de in dit artikel bepaalde voorwaarden. ».

Amendement nr. 19 wordt aangenomen met eenparigheid van de 13 aanwezige leden.

Amendement nr. 20

Mevrouw Tilmans dient amendement nr. 20 in (stuk Senaat, nr. 5-61/6), dat ertoe strekt om in het vierde lid van het voorgestelde artikel 3 de volgende wijzigingen aan te brengen :

1° remplacer les mots « une intervention à visée esthétique » par les mots « un acte d'esthétique médicale »;

2° compléter l'alinéa par les mots « dans le cadre de l'information personnelle. »

L'amendement n° 20 est adopté à l'unanimité des 14 membres présents.

Amendement n° 21

Mme Tilmans dépose l'amendement n° 21 (doc. Sénat, n° 5-61/6) qui vise à apporter les modifications suivantes à l'alinéa 5 de l'article 3 proposé :

1° remplacer les mots « doit toujours mentionner le » par les mots « contient toujours la mention du »;

2° dans le texte néerlandais, remplacer le mot « gezondheidszorgen » par le mot « gezondheidszorgberoepen »;

3° remplacer les mots « dans le cadre d'un » par les mots « par un ».

L'amendement n° 21 est adopté à l'unanimité des 14 membres présents.

Article 4

Amendement n° 22

Mme Tilmans dépose l'amendement n° 22 (doc. Sénat, n° 5-61/6) qui vise à apporter les modifications suivantes à l'alinéa 1^{er} de l'article 4 proposé :

1° remplacer les mots « 8 jours » par les mots « huit jours »;

2° dans le texte néerlandais, insérer le mot « euro » entre les mots « van 250 » et les mots « tot 10 000 euro »;

3° dans le texte néerlandais, remplacer les mots « worden gestraft zij die artikel 3 overtreden » par les mots « wordt gestraft hij die artikel 3 overtreedt ».

L'amendement n° 22 est adopté à l'unanimité des 14 membres présents.

Amendement n° 23

Mme Tilmans dépose l'amendement n° 23 (doc. Sénat, n° 5-61/6) qui vise à remplacer l'alinéa 2 de l'article 4 proposé par ce qui suit :

1° de woorden « cosmetische ingreep » vervangen door de woorden « ingreep van medische esthetiek »;

2° het lid aanvullen met de woorden « in het kader van persoonlijke informatie. »

Amendement nr. 20 wordt aangenomen met eenparigheid van de 14 aanwezige leden.

Amendement nr. 21

Mevrouw Tilmans dient amendement nr. 21 in (stuk Senaat, nr. 5-61/6), dat ertoe strekt om in het vijfde lid van het voorgestelde artikel 3 de volgende wijzigingen aan te brengen :

1° de woorden « moet steeds vermelden » vervangen door de woorden « omvat steeds de vermelding »;

2° het woord « gezondheidszorgen » vervangen door het woord « gezondheidszorgberoepen »;

3° de woorden « in het kader van » vervangen door het woord « door ».

Amendement nr. 21 wordt aangenomen met eenparigheid van de 14 aanwezige leden.

Artikel 4

Amendement nr. 22

Mevrouw Tilmans dient amendement nr. 22 in (stuk Senaat, nr. 5-61/6), dat ertoe strekt om in het eerste lid van het voorgestelde artikel 4 de volgende wijzigingen aan te brengen :

1° in de Franse tekst de woorden « 8 jours » vervangen door de woorden « huit jours »;

2° het woord « euro » invoegen tussen de woorden « van 250 » en de woorden « tot 10 000 euro »;

3° de woorden « worden gestraft zij die artikel 3 overtreden » vervangen door de woorden « wordt gestraft hij die artikel 3 overtreedt ».

Amendement nr. 22 wordt aangenomen met eenparigheid van de 14 aanwezige leden.

Amendement nr. 23

Mevrouw Tilmans dient amendement nr. 23 in (stuk Senaat, nr. 5-61/6), dat ertoe strekt om het tweede lid van het voorgestelde artikel 4 te vervangen als volgt :

« En outre, le tribunal peut ordonner la publication du jugement ou de son résumé aux frais du contrevenant par la voie de trois journaux et de toute autre manière. »

L'amendement n° 23 est adopté à l'unanimité des 14 membres présents.

Article 5

Amendement n° 24

Mme Tilmans dépose l'amendement n° 24 (doc. Sénat, n° 5-61/6), qui vise à remplacer, à l'alinéa 2 de l'article 5 proposé, les mots « le montant de l'amende infligée précédemment est chaque fois doublé » par les mots « l'amende s'élève au double de l'amende infligée précédemment ».

L'amendement n° 24 est adopté à l'unanimité des 14 membres présents.

III. VOTES

L'ensemble de la proposition de loi, tel qu'amendé, est adopté à l'unanimité des 14 membres présents.

Confiance a été faite aux rapporteurs pour la présentation d'un rapport oral en séance plénière.

*
* *

Les rapporteuses,
Cécile THIBAUT.
Cindy FRANSSEN.

Le président,
Rik TORFS.

« Bovendien kan de rechtbank bevelen dat het vonnis of de samenvatting ervan op kosten van de overtreder in drie kranten en op enige andere wijze wordt bekendgemaakt. »

Amendement nr. 23 wordt aangenomen met eenparigheid van de 14 aanwezige leden.

Artikel 5

Amendement nr. 24

Mevrouw Tilmans dient amendement nr. 24 in (stuk Senaat, nr. 5-61/6), dat ertoe strekt om in het tweede lid van het voorgestelde artikel 5 de zinsnede « wordt het bedrag van de voorheen opgelegde boete telkens verdubbeld » vervangen door de zinsnede « bedraagt de geldboete het dubbele van de voorheen opgelegde geldboete ».

Amendement nr. 24 wordt aangenomen met eenparigheid van de 14 aanwezige leden.

III. STEMMINGEN

Het geamendeerde wetsvoorstel in zijn geheel wordt eenparig aangenomen door de 14 aanwezige leden.

Vertrouwen werd geschonken aan de rapporteurs voor het uitbrengen van een mondeling verslag in de plenaire vergadering.

*
* *

De rapporteurs,
Cécile THIBAUT.
Cindy FRANSSEN.

De voorzitter,
Rik TORFS.